

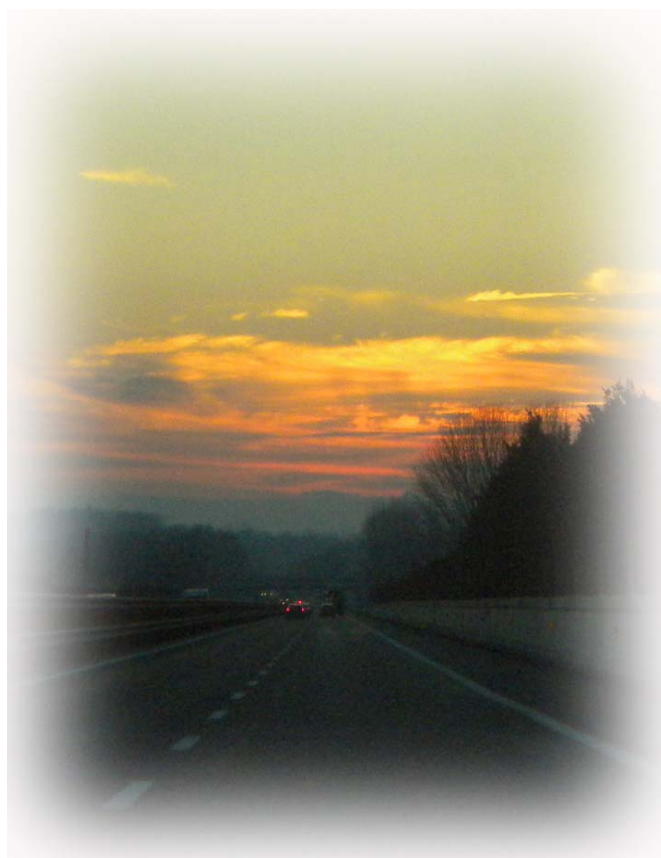
Riccardo Piacentini

Canson piemontèisa

per soprano, pianoforte e orchestra

Testi di Anonimo

(2010)



© 2010 by Riccardo Piacentini

Scritto per l'Orchestra de I Pomeriggi Musicali di Milano e il Duo Alternò
Prima esecuzione: Milano, Teatro Dal Verme, 28 novembre 2010, direttore Roberto Gianola
Durata: circa 7'

Canson piemontèisa (cansun piemuntèisa) nasce nell'autunno 2010 come rivisitazione creativa di un'antica canzone popolare piemontese su testi di **Anonimo: *La bërgera e 'l lüv* ovvero *La pastora e il lupo*.**

La melodia di origine è stata utilizzata in modo testuale e reiterato, mentre l'universo sonoro circostante fiorisce e reinventa il materiale armonico suggerito nella più storica delle riletture.

La forza delle tradizioni popolari non cessa di operare, nell'esperienza diretta delle *performance* del Duo Alternò, dalle romanze napoletane di Gaetano Donizetti a *'A vucchella* (1892) di Francesco Paolo Tosti, alle *Vecchie canzoni popolari del Piemonte* (1913/22) di Leone Sinigaglia, alle rielaborazioni di Carlo Mosso (*12 canzoni piemontesi*, 1968/70), alle *Quattro favole romanesche* (1923) di Alfredo Casella, ai *Quattro canti su antichi testi napoletani* (1925) di Giorgio Federico Ghedini, alle *Quattro canzoni popolari* (1947/71) di Luciano Berio, a tutt'oggi.

r. p.

IL TESTO

La bërgera e 'l lüv • La bërgera larga i mutun al lung de la riviera,
'l sul levà l'era tant càud, la s'è setà a l'umbrèta. //
J'è sortije 'l gran lüv dël bosc, cun la buca ambajeja,
a j'è pià 'l pi bel barbin ch'a j'era 'nt la trupeja. //
La bërgera 's bütà a criar: "Ai mi povra fièta!
Se quaicün m'ajütéis, saria sua murusetà. //
Da li passa gentil galant cun la sua bela speja.
A j'è dàit tre culp al lüv, barbin l'è sauta 'n tera. //
"Mi 'v ringràsio, gentil galant, mi 'v ringràsio d' vostra pena.
Quand ch'i tun da'l me barbin, vi dunarò la lena." //
"Mi na sun pà marcant da pann e gnianca de la lena;
ün basin dël vost' buchin mi pagherà la pena."

La pastora e il lupo • La pastora pascolava i montoni lungo il pendio,
il sole alto era molto caldo e lei si era seduta all'ombra. //
È uscito il gran lupo dal bosco, con la bocca che abbaiva,
e ha preso il capretto più bello che c'era nel gregge. //
La pastora si è messa gridare: "Ahimé, povera ragazza!
Se qualcuno mi aiutasse, io diventerei la sua innamorata. //
Di li passa un gentil galantuomo con la sua bella spada.
Ha dato tre colpi al lupo e il capretto è saltato in terra. //
"Io vi ringrazio, gentil galantuomo, io vi ringrazio per il vostro disturbo.
Poiché mi avete ridato il capretto, vi donerò la mia attenzione." //
"Io non sono mercante di pane e neanche della vostra attenzione;
un piccolo bacio della vostra piccola bocca mi ripagherà del disturbo."

Organico

2 flauti
(2° anche ottavino)

2 oboi

2 clarinetti in si \flat
(2° anche clarinetto basso)

2 fagotti

2 corni in fa

2 trombe in do

percussioni (1 esecutore)
timpani, triangolo, 3 piatti sospesi, cassa rullante,
glockenspiel, vibrafono, xilomarimba

soprano

pianoforte

archi

1b

12

Fl. 1 *pp lontano*

Fl. 2 *pp lontano*

Ob. 1 *pp (quasi eco)*

Ob. 2 *pp (quasi eco)*

Cl. si \flat 1 *pp lontano*

Cl. si \flat 2 *pp lontano*

Cr. fa 1 *togliere sord.*

Cr. fa 2 *togliere sord.*

Tr. 1 *togliere sord.*

Tr. 2 *togliere sord.*

Timp. *pp*

Pf. *mf* *f*

VI. I

VI. II

Vle. *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf* <> <> <>

1c

Musical score for section 1c, measures 18-23. The score is for a full orchestra. The instruments and their parts are: Flute 1 and 2, Oboe 1 and 2, Clarinet in B-flat 1 and 2, Timpani, Piano, Violin I and II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The key signature is three flats (B-flat major/D minor). The time signature is 3/8. The score includes various dynamics such as *pp*, *pp sub.*, *mp*, *p*, *mf*, *ppp*, and *p esp.*. There are also performance markings like *bacchette morbide, motore spento* for the vibraphone. The section ends with a double bar line and repeat sign.

1d

Musical score for section 1d, measures 24-29. The score continues from section 1c. The instruments and their parts are: Flute 1 and 2, Oboe 1, Vibraphone, Piano, Violin I and II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The key signature is three flats (B-flat major/D minor). The time signature is 3/8. The score includes dynamics such as *mp*, *pp*, *p*, and *ppp*. The section ends with a double bar line and repeat sign.

2

Poco più mosso (♩. = 66)

1 33

Fl. 1 *mf*

Fl. 2

Ob. 1

Ob. 2

Cl. sib 1

Cl. sib 2

Fg. 1 *f in rilievo e deciso*

Fg. 2 *fp fp fp fp fp*

Cr. fa 1 *pp*

Cr. fa 2 *pp*

Tr. 1 *pp*

Tr. 2 *p*

Timp. 33 *pp pp pp pp*

Vib. 33 *ppp*

Sop. 33 *mp*
La bér - ge - ra lar - ga i mu - tun

Pf. 33 *p*

VI. I togliere sord.

VI. II togliere sord.

Vle. togliere sord.

Vc.

Cb.

2a

1 39 Fl. 1 *pp lontano*

2 *pp lontano*

1 Ob. 1 *pp (quasi eco)*

2 *pp (quasi eco)*

1 Cl. sib. 1 *pp lontano*

2 *fp*

1 Fg. 1 *mp*

2 *mp*

1 Cr. fa 1

2

1 Tr. 1 (*p*)

2 (*p*)

39 Timp. *pp*

39 Sop. al lung de la ri vie - ra, 'sul le - vâ l'e - ra tant càud, la

39 Pf. 3

39 Vle. *p* *mf*

Vc. *p* *pizz.*

Cb. *mf*

3a

Musical score for measures 67-76. The score includes parts for Ob. 1, Cl. b. sib, Fg. 1 & 2, Sop., Pf., Vl. I & II, Vle., Vc., and Cb. The vocal line (Sop.) has lyrics: "bosc, a j'è sor - ti - - - je'l gran lùv del bosc, cun la". Dynamics include *mp*, *f*, and *mf*. Measure 76 is marked with a repeat sign.

Musical score for measures 70-76. The score includes parts for Ob. 1, Cl. b. sib, Fg. 1 & 2, Sop., Pf., Vl. I & II, Vle., Vc., and Cb. The vocal line (Sop.) has lyrics: "bu - ca am - ba - je - ja, a j'à piàl pi bel bar - bin ch'a". Dynamics include *f*, *mf*, and *p*. Measure 76 is marked with a repeat sign.

Più mosso ancora, ritmico (♩ = 80)

79

Ob. 1 *mf*

Ob. 2 *mf*

Fg. 1 *mf*

Fg. 2 *mf*

Cr. fa 1 *mf*

Cr. fa 2 *mf*

Tr. 1 *mf*

Tr. 2 *mf*

Pt. s. *mf* *f* *mf*

C. rull. *mf* *f* *mf*

Più mosso ancora, ritmico (♩ = 80)

Sop. *f*
La bër - ge - ra's bû - ta a cri - ar - e la - bër - ge - ra's bû - ta a cri -

Pf. *f* m. d. senza ped.

VI. I *mp* *f* *mf* *f*

VI. II *mp* *f* *mf* *f*

Vle. *mp* *mf*

Vc. *mf*

5

90 Picc. *f*

90 Fl. 1 *f*

1 Ob. *f*

2 Ob. *f*

Cl. sib 1 *f*

1 Fg. *f*

2 Fg. *f*

90 Cr. fa 1 *f*

2 Cr. fa 2 *f*

1 Tr. *f*

2 Tr. *f*

90 Timp. *f*

90 Pf. *ff* m. d.

90 VI. I *f*

90 VI. II *f*

90 Vle. *f sciolto* div.

90 Vc. *f sciolto* div.

5a

94 Picc. *f*

94 Fl. I *f*

94 Ob. 1 *f*

94 Ob. 2 *f*

94 Cl. sib. 1 *f*

94 Cl. sib. 2 *f*

94 Fg. 1

94 Fg. 2

94 Cr. fa. 1

94 Cr. fa. 2

94 Tr. 1

94 Tr. 2

94 Timp.

94 Pf. *fff*

94 1° vl. solo *ff con la massima energia possibile*

94 VI. I *f*

94 VI. II *f*

94 Vlc. *f* unite

94 Vc. *f* uniti

94 Cb. *f*

5b

con il pianoforte -----

99 Picc. *f*

99 Fl. 1 *f*

1 Ob. 2 *f*

1 Cl. sib. 2 *f*

1 Fg. 2 *p*

99 Cr. fa 1 2

1 Tr. 2

99 Timp.

99 Pf. *ff* *m. s.* *quasi cadenza, ad lib.*

99 1° vl. solo *tr*

99 Vl. I

Vl. II

Vle.

Vc. *pizz.*

Cb. *pizz.*

6

Tempo secondo (♩ = 66)

Fig. 1

Fig. 2

bacchette medie

Xlmar.

p mp mf

Tempo secondo (♩ = 66)

mf

Sop.

Da li pas - - sa gen - til - - ga -

p *legatiss.*

PF.

IV c.

mp

1° vl. solo

tast.

pp

VI. II

tast.

pp

Vlc.

arco

tast.

pp

Vc.

6a

108

1

Ob.

mf

pp

2

mf

1

Cl. sib.

mf

mp

2

mp

1

Fg.

mp

pp

2

mp

108

Cr. fa 1

p

p

108

Xlmar.

108

Sop.

lant, _____

cun_ la sua bel - la spe - ja. _____ A jà

108

Pf.

pp

108

1° vl. solo

con i primi

p

108

VI. I

pp

108

VI. II

(pp)

108

Vle.

(pp)

108

Vc.

(pp)

rall. ----- Tempo dell'inizio (♩ = 60)

113 Picc. *pp*

113 Fl. I *pp*

113 Ob. 2 *pp*

113 Cl. sib. 1 *pp*

113 Cl. sib. 2 *pp*

113 Fg. 1 *p espr.*

113 Fg. 2 *sf sf sf pp p espr.*

113 Cr. fa. 1 *p pp pp*

113 Cr. fa. 2 *p pp pp*

113 Xlmar. *p*

113 Sop. *dàit tre culp al ldiv, bar - bin l'è sau - tà'n te - ra.*

113 PF.

113 VI. I *mettere sord.*

113 VI. II *mettere sord.*

113 Vle. *mettere sord.*

113 Vc. *mettere sord.*

113 Cb. *arco sf sf sf pp pp*

accel...... **Tempo secondo** (♩ = 66)

Fl. 1

Ob. 1

Ob. 2

Cl. si^b 1

Cl. si^b 2

Fg. 1

Fg. 2

Cr. fa 1

Cr. fa 2

Tr. 1

Sop.

PF.

VI. I

VI. II

Vle.

Vc.

mp

mf

pp

p

mp

mp

mp

mp

mp

mp

mp

mf

mf

mf

mf

p

p

p

p

p

arco

arco

m. s.

m. d.

m. s.

m. d.

arco

arco

«Mi na

8a

137

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

Ob. 2

Cl. sib. 1

Cl. sib. 2

Fg. 1

Fg. 2

Cr. fa 1

Cr. fa 2

Tr. 1

Tr. 2

Glk. 1

Sop. 1

Pf. 1

Pf. 2

Vl. I

Vl. II

Vle.

Vc.

mp *mf* *p* *f* *pp sub.*

sun pa mar-cant da pann e gian-ca de la

rall.-----

142

Fl. 1 *< f p* *f p* *mf*

Fl. 2 *f p* *mf p* *mf*

Cl. sib 1 *mf*

Cl. sib 2 *mf*

Cr. fa 1 *mf* *pp* mettere sord.

Cr. fa 2 *mf* mettere sord.

Tr. 1 *mf* (**b**) mettere sord.

Tr. 2 *mf* mettere sord.

Sop. 142 le - na; ùn ba - sin del vost' bu - chin mi pa - ghe - rà la pe - na. *rall.*-----

Pf. 142 *f* *pp*

VI. I *ppp*

VI. II

Vle.

Vc.

Tempo dell'inizio (♩ = 60)

147

Ob. 1 *mf* < *p*

Ob. 2 *mf*

Fg. 1 *mp* < < < *mp* < < < *mp*

Fg. 2

Cr. fa 1 *pp* sord.

Tr. 1 *pp* sord. *pp*

Pf. 147

VI. I sord. *ppp*

VI. II sord. *ppp*

Vle. sord. *ppp*

Vc. sord. *ppp* < < *pp*

Cb. sord. *ppp* < <

9a

153

Fl. I *pp*

Ob. 1 *mf*

Ob. 2 *p* *mf*

Cl. sib. 1 *mf* *pp*

Fg. 1 *f* *in rilievo e deciso*

Fg. 2 *fp* *fp* *fp*

Cr. fa 1

Cr. fa 2 *p sord.*

Tr. 1 *p*

Timp. 153 *pp* *pp* *pp*

Pf. 153 *mp*

Vi. I 153 *pp*

Vi. II *pp*

Vle. *pp*

Vc. *mp molto espr.*

Cb. *mp molto espr.*

9b

Musical score for section 9b, measures 157-161. The score is for a full orchestra and includes the following parts:

- Fl. 1
- Ob. 1 and 2
- Cl. sib. 1 and 2
- Fg. 1 and 2
- Cr. fa. 1 and 2
- Tr. 1 and 2
- Timp.
- Pf.
- VI. I and II
- Vle.
- Vc.
- Cb.

Measure 157 is marked with a dynamic of *fp*. Measures 158 and 159 are marked with *pp* (*quasi eco*). Measure 160 is marked with *pp* *lontano*. Measure 161 is marked with *mp*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

9c

167

Fl. 1 *mp*

Fl. 2 *mp* *pp*

Ob. 1 *pp*

Cl. sib. 1

Timp. 167

Vib. 167 *p* bacchette morbide, motore spento

Sop. 167 *p*
La bër - ge - ra... lar - ga i mu -

Pf. 167 *p*

VI. I 167 *ppp sord.*

VI. II *ppp sord.*

Vle. *ppp sord.*

Vc. *pp* *p espr.*

Cb. *p* *pp* *p espr.*

9d

172

Fl. 1 *mp*

Fl. 2 *mp* *pp*

Ob. 1 *p*

Ob. 2 *pp*

Cl. si^b 1 *pp*

Vib. *(p)*

Sop. tun... e la bér - ge - - - ra... a s'è

PF. *pp* *mp*

VI. I

VI. II

Vle.

Vc. *mf* *mp* *p*

Cb. *mf* *mp* *p*

